



Q8624-90011

Itt kezdje

HU

HP Photosmart A530 series nyomtató

Buradan Başlayın

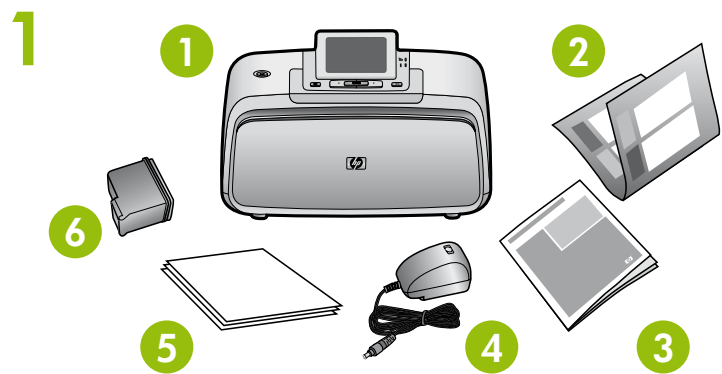
TR

HP Photosmart A530 series yazıcı

Začínáme

CS

Tiskárna HP Photosmart A530 series



Csomagolja ki a nyomtatót

Vegye le a csomagolószalagot a készülékről, és vegye le a védőfóliát a nyomtató kijelzőjéről. Emelje fel a nyomtató kijelzőjét.

1. HP Photosmart A530 series nyomtató
2. Itt kezdje útmutató (ez a poszter)
3. Útmutató
4. Tápegység és adapterek
5. HP speciális fotópapír minták
6. HP 110 háromszínű bevezető tintasugaras nyomtatópatron

Yazıcıyı paketinden çıkarma

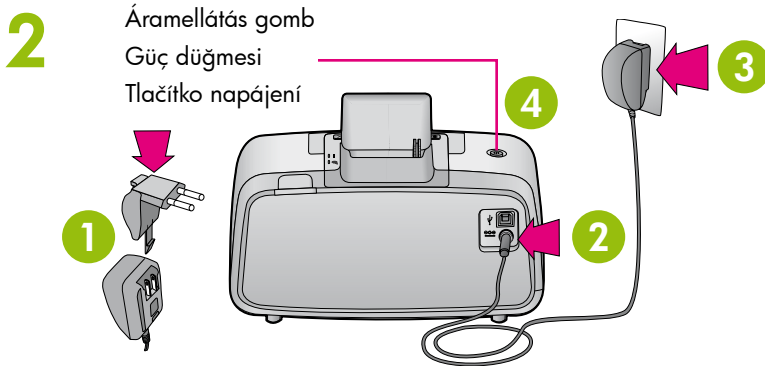
Yazıcının iç kısmındaki ve çevresindeki koruyucu bandı sökün ve yazıcı ekranındaki koruyucu filmi çıkarın. Yazıcı ekranını kaldırın.

1. HP Photosmart A530 series yazıcı
2. Buradan Başlayın Kılavuzu (bu poster)
3. Temel Çalışma Kılavuzu
4. Güç kaynağı ve bağdaştırıcılar
5. HP Gelişmiş Fotoğraf kağıdı örnekleyici
6. HP 110 Tri-color Inkjet tanıtım yazıcı kartuşu

Vybalení tiskárny

Odstraňte ochrannou pásku z vnitřku i vnějšku tiskárny a sejměte ochrannou fólii z displeje tiskárny. Vztyčte displej tiskárny.

1. Tiskárna HP Photosmart A530 series
2. Příručka Začínáme (tento leták)
3. Základní příručka
4. Adaptéry a zdroj napájení
5. Vzorník fotografického papíru HP Advanced Photo Paper
6. Úvodní tříbarevná inkoustová tisková kazeta HP 110



Csatlakoztassa a tápkábel

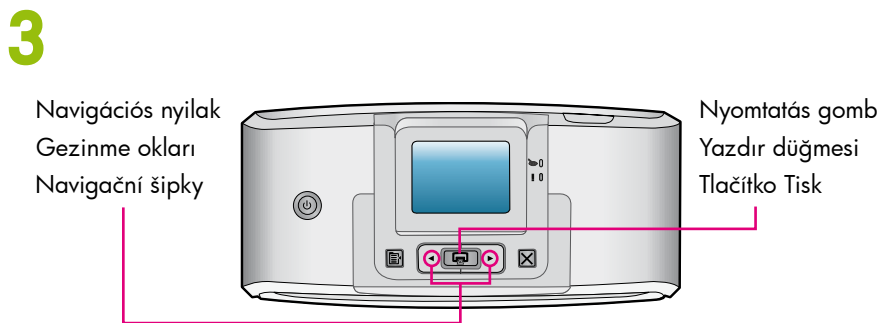
1. Csatlakoztassa (szükség esetén) az országnak/térségének megfelelő adaptert a tápkábelhez.
2. Illessze a nyomtató tápkábelét a nyomtató hátuljába.
3. Csatlakoztassa a tápkábel egy működő elektromos hálózati aljzatba.
4. Nyomja meg a nyomtató **Áramellátás** gombját.

Güç kablosunu takma

1. Ülkenize/bölgenize ait bağdaştırıcı fişini güç kablosuna takın (gerekliyse).
2. Güç kablosunu yazıcının arkasına takın.
3. Güç kablosunu çalışan bir elektrik prizine takın.
4. Yazıcıyı açmak için **Güç** düğmesine basın.

Zapojení napájecího kabelu

1. V případě potřeby připojte k napájecímu kabelu zástrčku používanou ve vaší zemi nebo oblasti.
2. Připojte napájecí kabel k zadní části tiskárny.
3. Zapojte napájecí kabel do funkční elektrické zásuvky.
4. Tlačítkem **napájení** zapnete tiskárnu.



A nyelv és az ország/térség kiválasztása

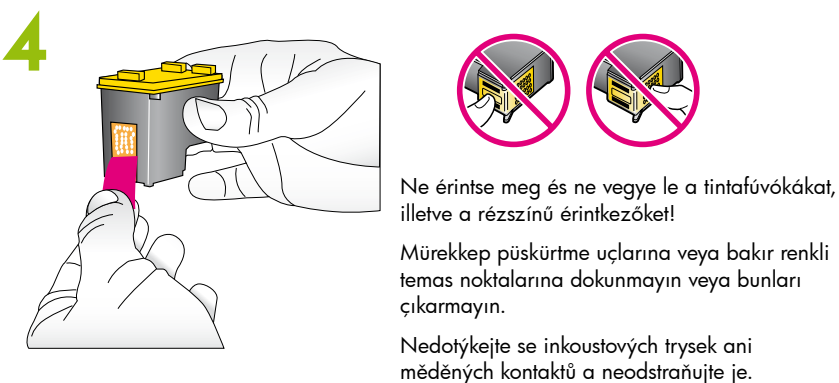
1. Amint a nyomtató kijelzőjén megjelenik a **Select language** (Nyelv kiválasztása) pont, a **←** vagy a **→** nyíljal jelölje ki a nyomtató kijelzőjén használni kívánt nyelvet, majd nyomja meg a **Nyomatás** gombot.
2. A nyelv kiválasztásának megerősítéséhez a **→** nyíljal válassza ki a **Yes** (Igen) pontot, majd nyomja meg a **Nyomatás** gombot.
3. Amikor megjelenik a **Select country/region** (Ország/térség kiválasztása) felirat a kijelzőn, a **←** vagy **→** nyíl megnyomásával válassza ki a kívánt országot/térséget, majd nyomja meg a **Nyomatás** gombot.
4. Az ország/térség kiválasztásának megerősítéséhez a **→** nyíljal válassza ki a **Yes** (Igen) pontot, majd nyomja meg a **Nyomatás** gombot.

Dili ve ülkeyi/bölgeyi seçme

1. Yazıcı ekranında **Select language** (Dili seçin) görüntülediğinde, yazıcı ekranında kullanmak istediğiniz dili vurgulamak için **←** veya **→** düğmesine basın ve ardından **Yazdır** düğmesine basın.
2. Dil seçimini onaylamak üzere **Yes** (Evet) seçeneğini belirlemek için **→** düğmesine basın ve ardından **Yazdır** düğmesine basın.
3. **Select country/region** (Ülkeyi/bölgeyi seçin) görüntülediğinde, ülkenizi/bölgenizi vurgulamak için **←** veya **→** düğmesine basın ve ardından **Yazdır** düğmesine basın.
4. Ülke/bölge seçimini onaylamak üzere **Yes** (Evet) seçeneğini belirlemek için **→** düğmesine basın ve ardından **Yazdır** düğmesine basın.

Výběr jazyka a země nebo oblasti

1. Když se na displeji tiskárny zobrazí zpráva **Select language** (Vybrat jazyk), zvýrazněte jazyk displeje tiskárny pomocí tlačítek **←** a **→** a stiskněte tlačítko **Tisk**.
2. Chcete-li potvrdit výběr jazyka, vyberte stisknutím tlačítka **→** možnost **Yes** (Ano) a poté stiskněte tlačítko **Tisk**.
3. Když se zobrazí zpráva **Select country/region** (Vyberte zemi nebo oblast), zvýrazněte požadovanou zemi nebo oblast pomocí tlačítek **←** a **→** a stiskněte tlačítko **Tisk**.
4. Chcete-li potvrdit výběr země nebo oblasti, vyberte stisknutím tlačítka **→** možnost **Yes** (Ano) a poté stiskněte tlačítko **Tisk**.



A nyomtatópatron előkészítése

1. Nyissa ki a nyomtatópatron csomagolását.
2. A rózsaszín füllel húzza le az átlátszó szalagot a nyomtatópatronról.
3. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a tintafúvókákat, illetve a rézszerű érintkezőket!

Megjegyzés: A nyomtatóval egy bevezető nyomtatópatront kapott. Körülbelül 10 képet lehet vele kinyomtatni.* A HP cserepatronokkal többet lehet nyomtatni, mint a bevezető patronnal.

*A ténylegesen nyomtatható fotók száma függ a fotó média méretétől, a nyomtatni kívánt képektől és egyéb tényezőktől.

Yazıcı kartuşunu hazırlama

1. Yazıcı kartuşu paketini açın.
2. Pembe kulakçısından çekerek saydam bandı yazıcı kartuşundan çıkarın.
3. Mürekkep püskürtme uçlarına veya bakır renkli temas noktalarına dokunmamaya özen gösterin.

Not: Yazıcınız bir tanıtım yazıcı kartuşuyla gelir. Bu kartuşla yaklaşık 10 fotoğraf basılabilir.* HP yedek kartuşlarıyla tanıtım kartuşundan daha fazla baskı yapılır.

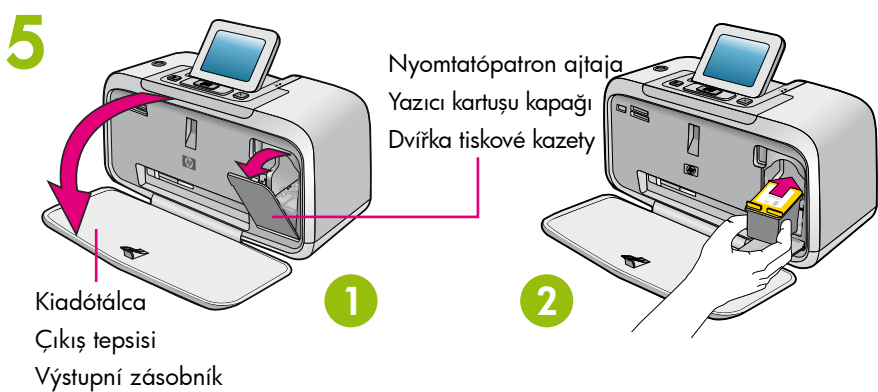
*Basılan fotoğraf sayısı fotoğraf ortamı boyutuna, yazdırılan görüntülere ve diğer faktörlere bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

Příprava tiskové kazety

1. Otevřete obal tiskové kazety.
2. Zatáhnutím za růžové ouško odstraňte z tiskové kazety průsvitnou pásku.
3. Dbejte na to, abyste se nedotýkali měděných kontaktů ani inkoustových trysek.

Poznámka: Balení tiskárny obsahuje základní tiskovou kazetu. Pomocí této kazety můžete vytisknout přibližně 10 fotografií*. Náhradní kazety HP umožňují vytisknout více fotografií než základní kazety.

*Skutečný počet vytisknutých fotografií se liší podle velikosti média, typu tištěných fotografií a dalších faktorů.



A nyomtatópatron behelyezése

1. Nyissa ki a kiadóalcat, majd nyissa ki a nyomtatópatron ajtaját.
2. A címkével felfelé és a rézszerű érintkezőkkel a nyomtató belseje felé helyezze be a nyomtatópatront a foglalatba.
3. Nyomja be a nyomtatópatront a foglalatba, amíg a helyére nem pattan.
4. Zárja le a nyomtatópatron-ajtót.

Yazıcı kartuşunu takma

1. Çıkış tepsinini açın ve ardından yazıcı kartuşu kapağını açın.
2. Yazıcı kartuşunu, etiketi yukarıya ve bakır renkli temas noktaları yazıcının iç kısmına bakacak şekilde yazıcı kartuşu yuvasına takın.
3. Yazıcı kartuşunu iterek yerine oturmasını sağlayın.
4. Yazıcı kartuşu kapağını kapatın.

Instalace tiskové kazety

1. Otevřete výstupní zásobník a dvířka pro přístup k tiskovým kazetám.
2. Vložte tiskovou kazetu do kolébky tiskové kazety štítkem nahoru. Měděné kontakty by měly být otočeny směrem dovnitř tiskárny.
3. Zatlačte tiskovou kazetu do kolébky, dokud nezaklapne na místo.
4. Zavřete dvířka tiskové kazety.

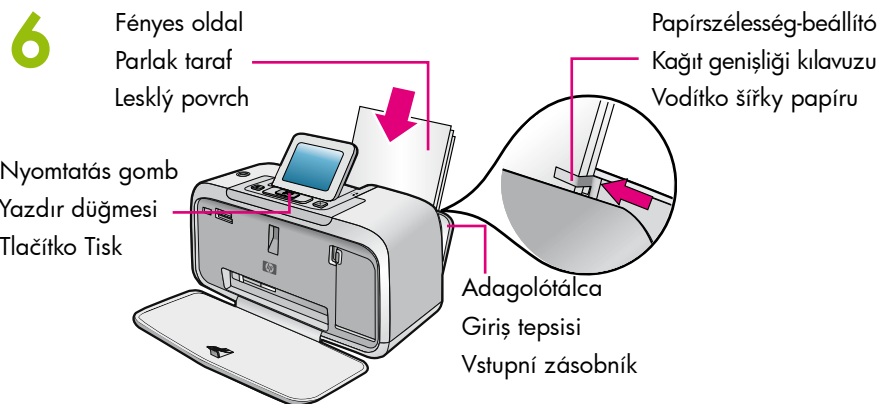


Használjon **HP speciális fotópapírt** – melyet kifejezetten arra terveztek, hogy új nyomtatójával gyönyörű képeket állíthasson elő.

HP Advanced Fotoğraf kağıdı kullanın – yeni yazıcınızdaki mürekkepleri kullanarak güzel fotoğraflar üretmek üzere özel olarak tasarlanmıştır.

Používejte fotografický papír **HP Advanced Photo Paper** – navržený tak, aby pomoci inkoustů v této tiskárně umožnil tisknout nádherné fotografie.





Igazítási lap nyomtatása

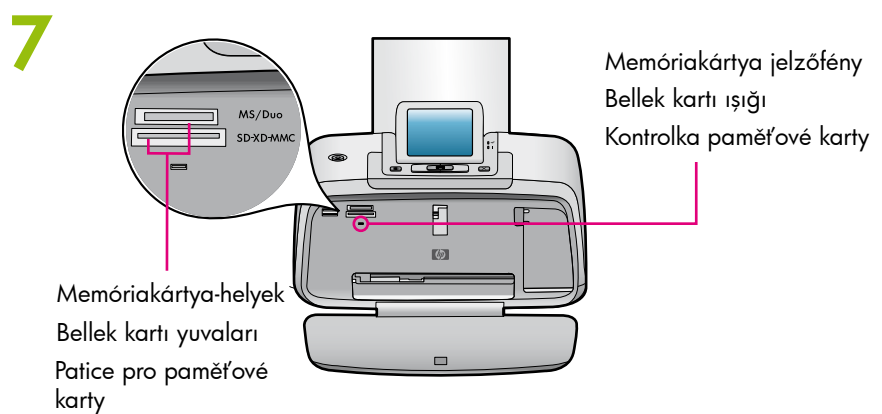
1. Töltse az adagolótálca néhány lap HP speciális fotópapírt (a mintacsomag tartalmazza) **fényes oldalával a nyomtató eleje felé**. Ellenőrizze, hogy a papír teljesen be van-e helyezve az adagolótálca, s nincs-e meghajolva.
2. Igazítsa a papírt az adagolótálca bal oldalához. Csúsztassa a papírszélesség-beállítót a papír jobb széléig úgy, hogy ne hajlítsa meg azt.
3. Nyomja meg a **Nyomatás** gombot. Az első lap fotópapírra egy igazítási oldal lesz kinyomtatva.

Hizalama sayfası yazdırma

1. Birkaç yaprak HP Advanced Fotoğraf Kağıdını (örnek paket verilmiştir) **parlak tarafı yazıcının ön tarafına bakacak şekilde** giriş tepsisine yerleştirin. Fotoğraf kağıdının giriş tepsinin sonuna kadar girdiğinden, ancak kıvrılmadığından emin olun.
2. Kağıdı giriş tepsinin sol tarafına hizalayın. Kağıt genişliği klavuzunu kağıdı kıvrılmama dikkat ederek kağıdın sağ kenarına dayayın.
3. **Yazdır** düğmesine basın. Fotoğraf kağıdının ilk yaprağına bir hizalama sayfası yazdırılır.

Tisk stránky pro zarovnění

1. Do vstupního zásobníku vložte několik listů fotografického papíru HP Advanced Photo Paper (vzorový balíček je součástí balení) **lesklou stranou směrem k přední části tiskárny**. Fotografický papír musí být vložen do vstupního zásobníku co nejdříve a nesmí se ohýbat.
2. Zarovnejte papír s levou stranou vstupního zásobníku. Posuňte vodítko šířky papíru těsně k pravému okraji papíru, aniž byste papír ohnuli.
3. Stiskněte tlačítko **Tisk**. Stránka pro zarovnění se vytiskne na první list fotografického papíru.



Az első fotó kinyomtatása

1. Helyezzen be egy memóriakártyát a megfelelő memóriakártya-helybe. **Megjegyzés:** A memóriakártya nem megy be teljesen a nyomtatóba. Amint a memóriakártya megfelelően be van helyezve, a memóriakártya jelzőfény villog, majd folyamatosan világít.
2. A ◀ vagy a ▶ nyílal keresse meg azt a fényképet, melyet ki szeretne nyomtatni.
3. Az első képének kinyomtatásához nyomja meg a **Nyomatás** gombot.

Tipp: Az aktuális kép nyomtatása alatt a ◀ és a ▶ nyilakkal kiválaszthatja a következő nyomtatandó képet.

İlk fotoğrafınızı basma

1. İlgili bellek kartı yuvasına bellek kartını takın. **Not:** Bellek kartı yazıcının sonuna kadar girmez. Bellek kartı doğru bir şekilde takıldığında, bellek kartı ışığı yanıp söner, sonra da kesintisiz yeşil renkte yanar.
2. Basmak istediğınız görüntüyü bulmak için ◀ veya ▶ düğmesini kullanın.
3. İlk fotoğrafı basmak için **Yazdır** düğmesine basın.

İpucu: Yazıcı fotoğrafı basarken bir sonraki fotoğrafı seçmek için ◀ ve ▶ düğmelerini kullanabilirsiniz.

Tisk první fotografie

1. Vložte paměťovou kartu do správné patice pro paměťové karty. **Poznámka:** Paměťovou kartu nelze do tiskárny zasunout úplně. Je-li paměťová karta vložena správně, kontrolka paměťové karty začne blikat a pak svítí souvisle zeleně.
2. Vyberte požadovaný obrázek pomocí tlačítek ◀ a ▶.
3. První fotografie se vytiskne po stisknutí tlačítka **Tisk**.

Tip: Během tisku aktuální fotografie můžete pomocí tlačítek ◀ a ▶ vybrat další fotografii.



Nyomatás a számítógépről

A nyomtató tartalmazza a HP gyorscsatlakozási szoftverét, mely automatikusan telepíti magát, amint a nyomtatót csatlakoztatja egy számítógéphez. Kevesebb, mint két perc alatt készen áll a nyomtatásra!

Rendszerkövetelmények: Windows XP vagy Vista, illetve Mac OS X v10.4 vagy v10.5

Windows 64-bites rendszerek esetén: Töltse le a szoftvert a HP támogatási weboldaláról a www.hp.com/support címen.

1. Ellenőrizze, hogy a nyomtató be van-e kapcsolva, majd csatlakoztassa a nyomtatót a számítógéphez egy (külön megvásárolandó) USB-kábelrel. **FONTOS:** A HP 3 méternél rövidebb USB 2.0 HS kábel használatát javasolja.
2. **Windows felhasználók:** A telepítés automatikusan elindul. A szoftver telepítéséhez kövesse a számítógép képernyőjén megjelenő utasításokat. **Megjegyzés:** Ha nem jelenik meg a telepítő képernyő, az asztalról nyissa meg a **Sajátgép**, majd a telepítés indításához kattintson duplán a ikonra. **Mac felhasználók:** Az asztalon kattintson duplán a ikonra, majd kattintson duplán a ikonra. A szoftver telepítéséhez kövesse a számítógép képernyőjén megjelenő utasításokat.
3. Ha további információkra van szüksége a számítógépről történő nyomtatásról vagy a telepítési folyamat hibaelhárítási kérdéseiről, tekintse meg a lenti **További információkra van szüksége?** részt.

Bilgisayarınızdan basma

YAZICI, yazıcıyı herhangi bir bilgisayara bağladığınızda otomatik olarak yüklenen HP hızlı bağlantı yazılımını içerir. İki dakikadan az bir süre içinde basmaya hazır olursunuz!

Sistem gereksinimleri: Windows XP veya Vista ya da Mac OS X v10.4 veya v10.5

Windows 64 bit sistemleri için: Lütfen yazılımı www.hp.com/support adresindeki HP destek Web sitesinden yükleyin.

1. Yazıcının açık olduğundan emin olun ve yazıcıyı bir USB kablosuyla (ayrıca satın alınır) bilgisayarınıza bağlayın. **ÖNEMLİ:** HP, uzunluğu 3 metreden (10 ft.) az olan bir USB 2.0 HS kablosu önerir.
2. **Windows kullanıcıları:** Yükleme otomatik olarak başlar. Yazılımı yüklemek için bilgisayar ekranındaki yönergeleri izleyin. **Not:** Yükleme ekranı görüntülenmezse, masaüstünüzden **Bilgisayarı**'ı açın ve yüklemeyi başlatmak için simgesini çift tıklayın. **Mac kullanıcıları:** Masaüstündeki simgesini çift tıklayın ve ardından simgesini çift tıklayın. Yazılımı yüklemek için bilgisayar ekranındaki yönergeleri izleyin.
3. Bilgisayarınızdan basma veya yükleme sorunlarını giderme hakkında daha fazla bilgi için aşağıdaki **"Daha fazla bilgi mi gerekiyor?"** bölümüne bakın.

Tisk z počítače

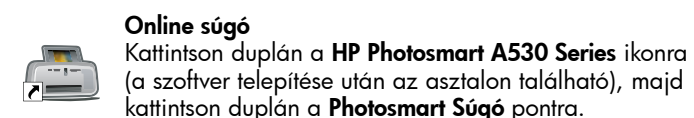
Tiskárna je dodávána se softwarem společnosti HP pro rychlou automatickou instalaci, který se automaticky nainstaluje po připojení tiskárny k počítači. Za necelé dvě minuty budete připraveni k tisku.

Požadavky na systém: Windows XP nebo Vista nebo Mac OS X v10.4 nebo v10.5

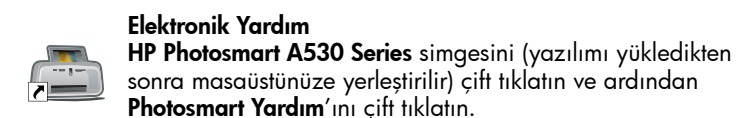
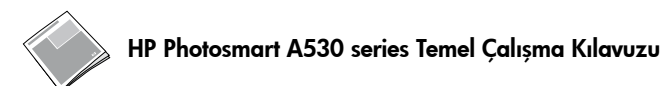
Pro 64bitové systémy Windows: Stáhněte software z webu podpory společnosti HP na adrese www.hp.com/support.

1. Zkontrolujte, zda je tiskárna zapnutá, a připojte ji k počítači pomocí kabelu USB (zakoupen samostatně). **DŮLEŽITÉ:** Společnost HP doporučuje kabel USB 2.0 HS kratší než 3 metry.
2. **Uživatelský systém Windows:** Instalace bude zahájena automaticky. Nainstalujte software podle pokynů na obrazovce počítače. **Poznámka:** Pokud se nezobrazí instalační obrazovka, otevřete složku **Tento počítač** umístěnou na ploše, a spusťte instalaci poklepnáním na ikonu. **Uživatelský systém Mac OS:** Pokleptejte na ikonu, umístěnou na ploše, a poté pokleptejte na ikonu. Nainstalujte software podle pokynů na obrazovce počítače.
3. Další informace o tisku z počítače a řešení potíží s instalací naleznete v části **Potřebujete další informace?** níže.

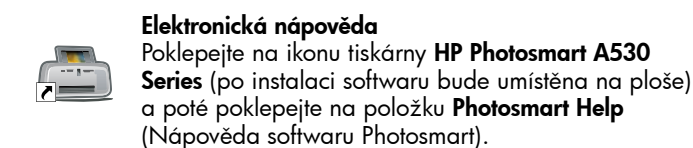
További információkra van szüksége?



Daha fazla bilgi mi gerekiyor?



Potřebujete další informace?



Printed in [country]. 03/08
© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

A termék regisztrálásához látogassa meg a www.register.hp.com weboldalt, ami által ingyenes értesítéseket kaphat az illetékes programokról, gyorsabb technikai támogatásban lehet része, illetve személyre szabott hírleveleket olvashat.

Ürününüzü kaydetmek ve ücretsiz sürücü bildirimleri, hızlı teknik yardım ve kişiselleştirilmiş haber bültenleri almak için www.register.hp.com sitesini ziyaret edin.

Zaregistrujte produkt na webu www.register.hp.com, získáte tak možnost bezplatného upozornění na nové ovladače, rychlejší technickou podporu a informace o novinkách.

